

I PARATESTI DEI TESTI
LETTERARI ITALIANI IN RUSSIA,
I PARATESTI DEI TESTI
LETTERARI RUSSI IN ITALIA
(1800 – 2022)

Convegno internazionale

25–28 ottobre 2023

Biblioteca Centrale

Roberto Ruffilli

BIBLIOGRAFIA



Disponibile presso la Biblioteca Ruffilli – Sala novità



Disponibile online (free/unibo)



Attualmente non disponibile in biblioteca

Olga Sedekova, poetessa e traduttrice

	Beumers, B. Cultural Forms of Protest in Russia . Routledge, 2018.
	Dobrenko, E. A. and Lipoveckij, M. Russian Literature since 1991 . Cambridge University Press, 2015.
	Sedekova, O. <i>Solo nel fuoco si semina il fuoco</i> . Traduzione di Adalberto Mainardi Edizioni Quiqajon (Bose), 2008
	Sedekova, O., Sandler, S. and Chessa, F. Elogio della poesia : versi e saqqi . Roma: Aracne, 2012.
	Sedekova, O. Apologia della ragione . Edizioni La Casa di Matriona (Milano), 2009
	Sandler, S. The Poetry and Poetics of Olga Sedakova : Origins, Philosophies , Points of Contention. 2019.
	https://www.olqasedakova.com/it/about the author

Grigorii Kruzhkov, poeta e traduttore

	Volumi in sola consultazione (proprietà docente)
	Dickinson, E. Tutte Le Poesie . Milano: A. Mondadori, 1997.



























	http://kruzhkov.net/timeline/
---	---







Fonti teoriche

	Balina, M. and Rudova, L. <i>Russian Childrens Literature and Culture</i> . Routledge, 2008.
	Baskina, M. E., and V. V. Filičeva. <i>Hudožestvenno-Filoloqičeskij Perevod 1920-1930-h Godov</i> . Nestor-Istorija, 2021.
	Burnett, L. and Lygo, E. (eds) <i>The art of accomodation literary translation in Russia</i> . Peter Lang, 2013.
	Dobrenko, E. A. <i>Aesthetics of Alienation Reassessment of Early Soviet Cultural Theories</i> . Northwestern University Press, 2005.
	Dobrenko, E. A. <i>The Making of the State Writer Social and Aesthetic Origins of Soviet Literary Culture</i> . Stanford University Press, 2001.
	Dobrenko, E. A. and Galin Tihanov. <i>A History of Russian Literary Theory and Criticism : the Soviet Age and Beyond</i> . 2011.
	Genette, G. and Cederna, C. M. <i>Soqlie : i dintorni del testo</i> . G. Einaudi, 1989.
	Landa, K. <i>Bozestvennaja Komedija v zerkalah russkih perevodov: K istorii recepcii dantivskoqo tvorčestva v Rossij</i> , Sankt-Peterburg, RHGA, 2020
	Lefevere, A. <i>Traduzione e riscrittura : la manipolazione della fama letteraria</i> . UTET libreria, 1998.
	Lotman, J. M. <i>La semiosfera : l'asimmetria e il dialogo nelle strutture pensanti</i> . La Nave Di Teseo, 2022.
	Tihanov, G. and Dobrenko E. A. <i>Istorija Russkoj Literaturnoj Kritiki Sovetskaja i Postsovetskaja Epohi</i> . Novoe Literaturnoe Obozrenie, 2011.
	Torop, P. B. <i>La traduzione totale</i> . Guaraldi Logos, 2000.

Oggetto dei lavori

	Ahmatova, A. A. <i>Lo stormo bianco</i> . Cinisello Balsamo: San Paolo, 1995.
	Ahmatova, A. A. <i>La corsa del tempo : liriche e poemi</i> . Torino: Einaudi, 1992.
	Ahmatova, A.A. <i>Sobranie socinenij v sestj tomach</i> . Moskva: Ellis Lak.
	Aleksievič, S. <i>Tempo di seconda mano. La vita in Russia dopo il crollo del comunismo</i> . Milano: Bompiani, 2016.
	Belyj, A. <i>Pietroburgo</i> . Milano: Adelphi, 2014.
	Belyi, A. <i>Il Colombo d'argento</i> . Milano: Rizzoli, 1964.
	Brodskij, I. <i>Poesie : 1972-1985</i> . Milano: Adelphi, 1998.

	Brodskij, I. and Komarov, G.F. Socinenija Iosifa Brodskogo . Sankt-Peterburg: Puskinskij fond.
	Brodskij, I. Fuqa da Bisanzio . Milano: Adelphi 1987.
	Brodskij, I. Dall'esilio . Milano: Adelphi, 1988.
	Brodskij, I. Il canto del pendolo . Milano: Adelphi 1987.
	Carbone, A. Vasari in Russia : le prime traduzioni russe de Le vite dei più eccellenti pittori, scultori e architetti . 2021
	D'Amelia, A. Introduzione a Gogol' . Roma ; Bari : Editori Laterza, 2013.
	D'Annunzio, G. Opere di Gabriele D'Annunzio. Trionfo della morte . Milano: A. Mondadori, 1995.
	D'Annunzio, G. Tragedie, sogni e misteri . Milano: Mondadori, 2013.
	Dostoevskij, F. M. La mite . Milano : Feltrinelli, 2008.
	Dostoevskij, F. M. La mite . Milano : Feltrinelli, 1997.
	Erofeev, V. V. Mosca Petuški e altre opere . Milano: Feltrinelli, 2004.
	Erofeev, V. V. Mosca-Petuški : poema ferroviario . Macerata: Quodlibet, 2014.
	Ginzburg, E. S. Journey into the Whirlwind . New York: Harcourt, Brace & World, 1967.
	Ginzburg, E. S. Viaggio nella vertigine . Milano : A. Mondadori, 1967.
	Giuliano, G. Simvolizm i poëtika prostranstva v tvorčestve Andreja Beloogo sbornik statej . Sankt-Peterburg: Nestor-Istorija, 2020.
	Gogol, N. Tutti i racconti . Roma : G. Casini, stampa 1957.
	Gogol, N. Anime morte . Milano: Garzanti, 1992.
	Gogol, N. Anime morte . Torino : Unione tipografico-editrice torinese, stampa 1961.
	Gogol, N. Tutti i racconti . Roma : G. Casini, stampa 1957.
	Gogol, N. Anime morte . Milano: Garzanti, 1992.
	Gogol, N. Anime morte . Torino : Unione tipografico-editrice torinese, stampa 1961.
	Lekmanov, O., Simanovskij, I. and Sverdlov, M. I. Venedikt Erofeev : postoronnij : biografija . Moskva: Redakcija Eleny Subinoj, 2019.
	Lermontov, M. Polnoe sobranie socinenij v desjati tomah . Moskva : Voskresene
	Lermontov, M. Liriche e poemi . Torino: G. Einaudi, 1982.
	Mandel'stam, O. Quasi leggera morte : ottave . Milano : Adelphi, 2017.
	Mandel'stam, O. Ottanta poesie . Torino : Einaudi, 2009.

	Mandel'stam, O. <u>Quaderni di Voronež : primo quaderno</u> . Macerata : Giometti & Antonello, 2017.
	Muratov, P. P. <u>1: Venezia, verso Firenze, Firenze, città toscane</u> . Milano : Adelphi, 2019.
	Muratov, P.P. <u>2: Roma, Lazio, Napoli e Sicilia</u> . Milano: Adelphi, 2021.
	Remonato, I. <u>Tra movimento e Stasi : polisemia del viaggio nell'opera di V.Erofeev : analisi critica del poema in prosa Moskva-Petushki</u> . Saarbrücken: EAI, 2015.
	Šalamov, V. T. <u>Sobranie socinenij v cetyreh tomah</u> . Moskva : Hudozestvennaja literatura : Vagrius
	Starnone, D. <u>La scuola</u> . Torino: Einaudi, 2022.